

STN	Zariadenia na ochranu proti preplneniu stabilných nádrží na kvapalné palivá Časť 1: Zariadenia na ochranu proti preplneniu s uzatváracím zariadením	STN EN 13616-1 69 8383
------------	--	--

Overfill prevention devices for static tanks for liquid fuels. Part 1: Overfill prevention devices with closure device

Dispositifs limiteurs de remplissage pour réservoirs statiques pour carburants liquides. Partie 1: Dispositifs limiteurs de remplissage avec dispositif de fermeture

Überfüllsicherungen für ortsfeste Tanks für flüssige Brenn- und Kraftstoffe. Teil 1: Überfüllsicherungen mit Schließeinrichtung

Táto norma je slovenskou verziou európskej normy EN 13616-1: 2016.

Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.

Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN 13616-1: 2016.

It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.

It has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich noriem

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN 13616-1: 2016 z novembra 2016, ktorá od 1. 11. 2016 spolu s STN EN 13616-2: 2016 nahradila STN EN 13616 z augusta 2005 v celom rozsahu.

125882

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2018

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa slovenská technická norma a časti slovenskej technickej normy môžu rozmnožovať alebo rozširovať len so súhlasom slovenského národného normalizačného orgánu.

Národný predhovor

Obrázky v tejto norme sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z CEN, © 2016 CEN, ref. č. EN 13616-1: 2016 E.

Normatívne referenčné dokumenty

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

POZNÁMKA 1. – Ak bola medzinárodná publikácia zmenená spoločnými modifikáciami, čo je indikované označením (mod), použije sa príslušná EN/HD.

POZNÁMKA 2. – Aktuálne informácie o platných a zrušených STN možno získať na webovej stránke www.unms.sk.

EN 1127-1: 2011 zavedená v STN EN 1127-1: 2012 Výbušné atmosféry. Prevencia a ochrana pred výbuchom. Časť 1: Základné pojmy a metodika (38 9700)

EN 14879-4: 2007 zavedená v STN EN 14879-4: 2008 Organické náterové systémy a obklady na ochranu priemyselných zariadení a prevádzok pred koróziou spôsobenou agresívnym prostredím. Časť 4: Obklady na kovových súčiastkach (03 8770)

EN 60079-14 zavedená v STN EN 60079-14 Výbušné atmosféry. Časť 14: Návrh, výber a montáž elektrických inštalácií (33 2320)

EN ISO 80079-36: 2016 zavedená v STN EN ISO 80079-36: 2016 Výbušné atmosféry. Časť 36: Neelektrické zariadenia do výbušných atmosfér. Základné metódy a požiadavky (ISO 80079-36: 2016) (38 9630)

Súvisiace právne predpisy

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 z 9. marca 2011, ktorým sa ustanovujú harmonizované podmienky uvádzania stavebných výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje smernica Rady 89/106/EHS;

smernica 2014/34/EU z 26. februára 2014 (OJ L 96 z 29. 3. 2014) o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa zariadení a ochranných systémov určených na použitie v potenciálne výbušnej atmosfére (prepracované znenie) (ATEX);

zákon č. 133/2013 o stavebných výrobkoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov;

zákon č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;

nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 149/2016 Z. z. z 2. marca 2016 o zariadeniach a ochranných systémoch určených na použitie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.

Vypracovanie normy

Spracovateľ: JG-TEES, Ing. Miroslav Gatial

Technická komisia: TK 68 Kotly a tlakové nádoby

**Zariadenia na ochranu proti preplneniu
stabilných nádrží na kvapalné palivá
Časť 1: Zariadenia na ochranu proti
preplneniu s uzatváracím zariadením**

Overfill prevention devices for static tanks for liquid fuels
Part 1: Overfill prevention devices with closure device

Dispositifs limiteurs de remplissage
pour réservoirs statiques pour
carburants liquides
Partie 1: Dispositifs limiteurs de remplissage
avec dispositif de fermeture

Überfüllsicherungen für ortsfeste Tanks
für flüssige Brenn- und Kraftstoffe
Teil 1: Überfüllsicherungen
mit Schließeinrichtung

Túto európsku normu schválil CEN 8. apríla 2016.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunská, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

CEN

Európsky výbor pre normalizáciu
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

Obsah

strana

Európsky predhovor	5
1 Predmet normy	6
2 Normatívne odkazy	6
3 Termíny a definície	6
4 Požiadavky	7
4.1 Všeobecne	7
4.2 Účinnosť	7
4.3 Konštrukcia	7
4.4 Odolnosť proti opotrebeniu spôsobenému uzatváracími cyklami	8
5 Skúšobné metódy	9
5.1 Všeobecne	9
5.2 Skúška chemickej vhodnosti	9
5.3 Skúška teplotného rozsahu	9
5.4 Tlakové skúšky súčasti	9
5.5 Funkčné skúšky	10
5.6 Mechanická pevnosť	11
5.7 Skúšobný postup plynotesnosti – plynopriepustnosti	11
5.8 Skúška odolnosti	11
6 Posudzovanie a overovanie nemennosti parametrov – AVCP	12
6.1 Všeobecne	12
6.2 Typová skúška	12
6.3 Systém riadenia výroby (FPC)	14
7 Klasifikácia	18
8 Označovanie, štítky a balenie	18
8.1 Identifikácia	18
8.2 Štítok s pokynmi	18
8.3 Technická dokumentácia	19
Príloha A (normatívna) – Zariadenie používané v nebezpečných priestoroch	20
Príloha B (normatívna) – Schéma skúšobného zariadenia	21
Príloha C (normatívna) – Dodatočné informácie o priemere a prietoku	22
Príloha D (informatívna) – Environmentálny kontrolný zoznam	23
Príloha ZA (informatívna) – Články tejto európskej normy týkajúce sa ustanovení nariadenia EÚ o stavebných výrobkoch	24
Príloha ZB (informatívna) – Vzťah medzi touto európskou normou a základnými požiadavkami smernice 2014/34/ES	30
Literatúra	31

Európsky predhovor

Tento dokument (EN 13616-1: 2016) vypracovala technická komisia CEN/TC 393 *Zariadenie pre uskladňovacie nádrže a servisné strediská*, ktorej sekretariát je v DIN.

Tento európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskoršie do decembra 2016 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskoršie do 11. 7. 2017.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN [a/alebo CENELEC] nezodpovedajú za identifikáciu ktoréhokoľvek, alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument spolu s EN 13616-2 a EN 16657 nahrádza EN 13616: 2004.

Tento dokument vypracoval CEN na základe mandátu, ktorý mu udelili Európska komisia a Európske združenie voľného obchodu, aby sa podporili základné požiadavky smernice ES.

Vzťah k smernici (smerniciam) ES sa uvádza v informatívnej prílohe ZA alebo ZB, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto normy.

V porovnaní s EN 13616: 2004 sa vykonali nasledujúce významné zmeny:

- rozdelenie EN 13616: 2004; nová norma EN 13616 so spoločným názvom *Zariadenia na ochranu proti preplneniu stabilných nádrží na kvapalnú palivá* sa skladá z nasledujúcich častí:
 - *Časť 1: Zariadenia na ochranu proti preplneniu s uzatváracím zariadením;*
 - *Časť 2: Zariadenia na ochranu proti preplneniu bez uzatváracieho zariadenia.*
- aktualizovali sa technické parametre výbušných atmosfér;
- doplnila sa informatívna príloha D týkajúca sa environmentálnych aspektov;
- požiadavky na zariadenia na ochranu proti preplneniu bez uzatváracieho zariadenia umiestnené na stabilných nádržiach sa uvádzajú v EN 13616-2;
- požiadavky na zariadenia na ochranu proti preplneniu bez uzatváracieho zariadenia umiestnené na prepravných cisternách sa uvádzajú v EN 16657.

V súlade s vnútornými predpismi CEN/CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cyprus, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecka.

1 Predmet normy

Táto európska norma uvádza požiadavky, metódy skúšok a posudzovania, označovanie, štítkovanie a balenie používané pri zariadeniach na ochranu proti preplneniu s uzatváracím zariadením. Zariadenia obvykle tvorí:

- snímač;
- vyhodnocovacie zariadenie;
- uzatváracie zariadenie.

Zariadenia na ochranu proti preplneniu sú určené na používanie v podzemných a (alebo) pozemných netlakových, stabilných nádržiach na kvapalnú palivá.

POZNÁMKA. – Kvapalnými palivami sa myslia palivá pre spaľovacie motory, vykurovacie/chladiace kotly a generátory.

2 Normatívne odkazy

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

EN 1127-1: 2011 *Explosive atmospheres – Explosion prevention and protection – Part 1: Basic concepts and methodology*. [Výbušné atmosféry. Prevencia a ochrana pred výbuchom. Časť 1: Základné pojmy a metodika.]

EN 14879-4: 2007 *Organic coating systems and linings for protection of industrial apparatus and plants against corrosion caused by aggressive media – Part 4: Linings on metallic components*. [Organické náterové systémy a obklady na ochranu priemyselných zariadení a prevádzok pred koróziou spôsobenou agresívnym prostredím. Časť 4: Obklady na kovových súčiastkach.]

EN 60079-14 *Explosive atmospheres – Part 14: Electrical installations design, selection and erection (IEC 60079-14)*. [Výbušné atmosféry. Časť 14: Návrh, výber a montáž elektrických inštalácií.]

EN ISO 80079-36: 2016 *Explosive atmospheres – Part 36: Non-electrical equipment for explosive atmospheres – Basic method and requirements (ISO 80079-36: 2016)*. [Výbušné atmosféry. Časť 36: Neelektrické zariadenia do výbušných atmosfér. Základné metódy a požiadavky (ISO 80079-36: 2016).]

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN
